



MOPEDIA®

MA M100 - M110 - M120 - M130 - M140 - M140 03 B_ITA_03 2021

LETTI DEGENZA

MANUALE DI ISTRUZIONI

MOD.

Tulipano 

MADE IN ITALY

ITALIANO

INDICE

1. CODICI.....	PAG.3
2. INTRODUZIONE.....	PAG.3
3. DESTINAZIONE D'USO.....	PAG.3
4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE	PAG.3
4.1 Norme e direttive di riferimento.....	pag. 4
5. AVVERTENZE GENERALI	PAG.4
6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA.....	PAG.4
7. DESCRIZIONE GENERALE	PAG.5
7.1 - Vista ed elenco delle parti.....	pag. 5
8. MONTAGGIO/SMONTAGGIO.....	PAG.6
8.1 Montaggio.....	pag. 6
8.2 Montaggio Kit elettrico (solo mi120 - mi140)	pag. 7
8.3 Smontaggio.....	pag. 7
9. PRIMA DI OGNI USO	PAG.7
10. AVVERTENZE PER L'UTILIZZO.....	PAG.7
11. SCELTA DEL MATERASSO.....	PAG.8
12. MODALITÀ D'USO.....	PAG.8
12.1 Regolazione dell'alzatesta (MI100, MI110 e MI130)	pag. 8
12.2 Regolazione dell'alzagambe (MI100, MI110 e MI130)	pag. 9
12.3 Uso del telecomando (MI120- MI140)	pag. 10
13. MANUTENZIONE	PAG.10
14. PULIZIA E DISINFEZIONE	PAG.10
14.1 Pulizia.....	pag. 10
14.2 Disinfezione.....	pag. 10
15. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO GENERALI	PAG.10
15.1 Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE:	pag. 10
16. PARTI DI RICAMBIO E ACCESSORI	PAG.11
17. CARATTERISTICHE TECNICHE.....	PAG.11
17.1 - Dimensioni	pag. 11
17.2 Specifiche tecniche	pag. 14
17.3 Kit elettrico (solo per MI120 e MI140).....	pag. 14
18. RISOLUZIONE PROBLEMI.....	PAG.15
19. GARANZIA.....	PAG.15
19.1 Riparazioni	pag. 15
20. RICAMBI.....	PAG.16
21. CLAUSOLE ESONERATIVE.....	PAG.16

CE Dispositivo medico di classe I
REGOLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO
del 5 aprile 2017 relativo ai dispositivi medici

1. CODICI

- MI100 - Letto degenza a 1 manovella (TULIPANO)
- MI110 - Letto degenza a 2 manovelle (TULIPANO)
- MI120 - Letto degenza elettrico (TULIPANO)
- MI130 - Letto degenza a 2 manovelle - largo 120 cm (TULIPANO)
- MI140 - Letto degenza elettrico - largo 120 cm (TULIPANO)

2. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un letto da degenza della linea MOPEDIA by Moretti. I letti da degenza MOPEDIA by Moretti sono stati progettati e realizzati per soddisfare tutte le vostre esigenze per un utilizzo pratico, corretto e sicuro. Questo manuale contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso del dispositivo da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare il letto da degenza da voi acquistato. In caso di dubbi vi preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

Nota: Controllare che tutte le parti del prodotto non abbiano subito danni durante la spedizione. In caso di danni non utilizzare il prodotto e contattare il rivenditore per ulteriori istruzioni

ATTENZIONE!



- E' vietato l'utilizzo del seguente dispositivo per fini diversi da quanto definito nel seguente manuale.
- Moretti S.p.A. declina qualsiasi responsabilità su danni derivanti da un uso improprio del dispositivo o da un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale
- Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al dispositivo e al seguente manuale senza preavviso allo scopo di migliorarne le caratteristiche

3. DESTINAZIONE D'USO

I letti da degenza MOPEDIA sono destinati per la degenza di persone ricoverate per motivi di salute presso enti, strutture di tipo ospedaliero e/o assistenziale sanitario o in ambito domiciliare.

4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La MORETTI SpA dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti fabbricati ed immessi in commercio dalla stessa MORETTI SpA. e facenti parte della famiglia LETTI - TULIPANO sono conformi alle disposizioni applicabili del regolamento 2017/745 sui DISPOSITIVI MEDICI del 5 aprile 2017.

A tal scopo la MORETTI SpA garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue:

1. I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti generali di sicurezza e prestazione così come richiesti dall'allegato I del regolamento 2017/745 come prescritto dall'allegato IV del suddetto regolamento.
2. I dispositivi in oggetto NON SONO STRUMENTI DI MISURA.
3. I dispositivi in oggetto NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE.
4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione NON STERILE.
5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I in conformità a quanto stabilito dall'allegato VIII del suddetto regolamento.
6. La MORETTI SpA mantiene e mette a disposizione delle Autorità Competenti, per almeno 10 anni dalla data di fabbricazione dell'ultimo lotto, la documentazione tecnica comprovante la conformità al regolamento 2017/745.

Nota: I codici completi di prodotto, il codice di registrazione del Fabbriante (SRN), il codice UDI-DI di base ed eventuali riferimenti a norme utilizzate sono riportati nella Dichiarazione di Conformità UE che MORETTI SPA emette e rende disponibile attraverso i propri canali.

4.1 Norme e direttive di riferimento

Tutti i Test di sicurezza prescritti dalla norma UNI CEI 60601-2 -52 sono stati eseguiti con un materasso in poliuretano espanso Densità 30 kg/m³, dimensioni L:(3x)63 tot.195 P:85 H:12,5 cm.

5. AVVERTENZE GENERALI



ATTENZIONE!

- Prestare sempre molta attenzione alla presenza di parti in movimento che potrebbero causare intrappolamenti agli arti e lesioni personali
- Per un utilizzo corretto del dispositivo fare riferimento attentamente al seguente manuale
- Per un utilizzo corretto del dispositivo consultare sempre il vostro medico o terapeuta
- Mantenere il prodotto imballato lontano da qualsiasi fonte di calore in quanto l'imballo è fatto di cartone
- La vita utile del dispositivo è determinata dall'usura di parti non riparabili e/o sostituibili
- Prestare sempre attenzione alla presenza di bambini.
- L'utilizzatore e/o il paziente dovrà segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA



Codice prodotto



Identificativo univoco del dispositivo



Marchio CE



Fabbricante



Lotto di produzione



Leggere il manuale per le istruzioni



Dispositivo Medico



Condizioni di smaltimento



Attenzione



Data di produzione



Smaltimento prodotto secondo la direttiva CE/19/2012



Protezione da polvere e spruzzi d'acqua



Classe di isolamento



Parte applicata di tipo B



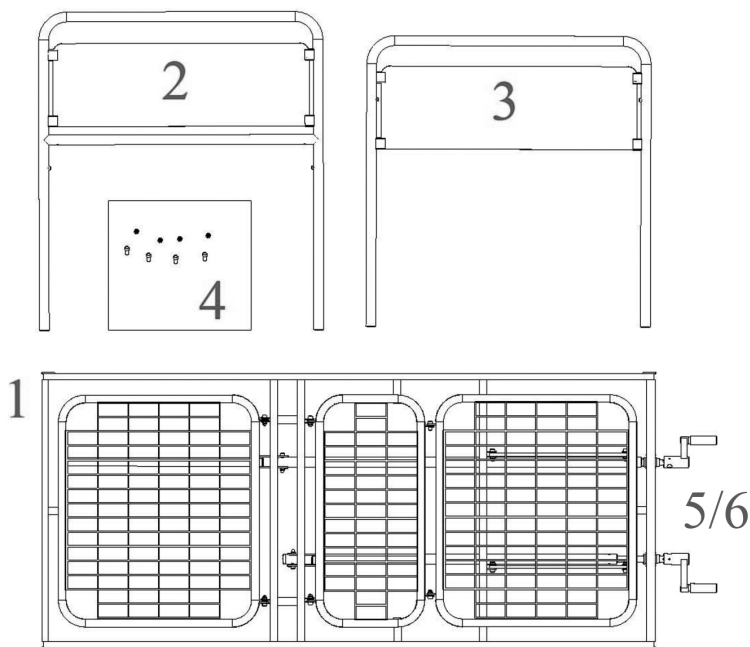
Carico massimo ammesso



PORTATA MAX

7. DESCRIZIONE GENERALE

7.1 - Vista ed elenco delle parti



(Fig.1) (foto a scopo illustrativo)

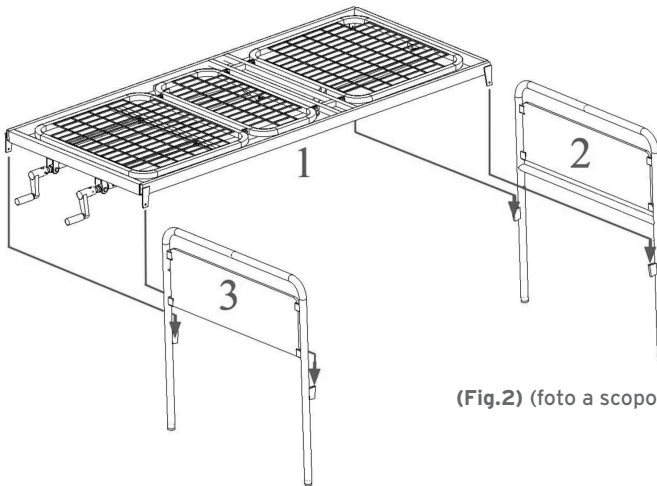
1. Telaio base del letto con rete
2. Testiera
3. Pediera
4. Kit bulloni a brugola per testiera e pediera
5. Kit manovelle solo per MI100 (1 manovella preinstallata), MI110-MI130 (2 manovelle preinstallate)
6. Kit attuatore, centralina, telecomando e alimentatore per MI120 e MI140 (preinstallati)

8. MONTAGGIO/SMONTAGGIO

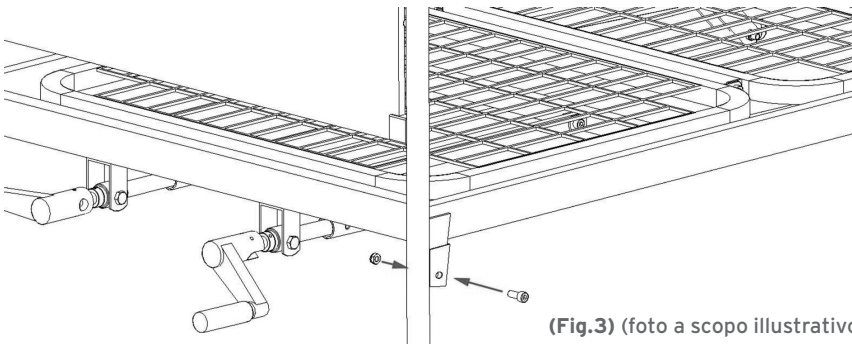
8.1 Montaggio

Nota: Le illustrazioni per il montaggio e le regolazioni sono riferite al letto da degenza a 2 manovelle. Le operazioni di montaggio e di regolazione riportate sono valide anche per il letto da degenza a 1 manovella.

- Disimballare il prodotto e verificare che il contenuto corrisponda alla descrizione illustrativa delle parti
- Montare la testata e la pediera sorreggendole ed innestando direttamente su di esse le baionette del telaio base (Fig.2). (MI130-MI140 Testiera e pediera uguali)



(Fig.2) (foto a scopo illustrativo)

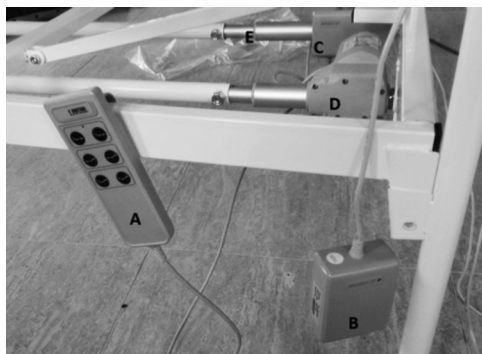


(Fig.3) (foto a scopo illustrativo)

- Bloccare la testata e la pediera tramite i 4 bulloni e dadi in dotazione (Fig.3)
- A questo punto il vostro letto è completamente assemblato e pronto all'uso

8.2 Montaggio Kit elettrico (solo mi120 - mi140)

Una volta giunti a tale configurazione (Vedi Fig.4)



- A Telecomando Timotion Pz.1
- B Alimentatore Timotion Pz.1
- C Centralina Timotion Pz.1
- D/E Attuatore Timotion Pz.2

(Fig.4) (foto a scopo illustrativo)



(Fig.5) (foto a scopo illustrativo)

- Collegare l'estremità del connettore del cavo di prolunga all'attuatore elettrico, tenendo conto della posizione del dente di riferimento, dopodiché fissare il collegamento con il cappuccio di plastica. (Fig n.5)
- Ripete tale operazione per gli altri componenti

8.3 Smontaggio

- Eseguire il procedimento appena descritto nel senso inverso.

9. PRIMA DI OGNI USO

- Verificare sempre lo stato di usura delle parti meccaniche in gioco così da garantire un utilizzo del dispositivo in totale sicurezza per persone e cose
- Verificare il corretto assemblaggio del dispositivo con particolare attenzione al corretto inserimento e bloccaggio dei bulloni della testiera e pediera
- Verificare il corretto funzionamento dell'alzatesta e dell'alzagambe

10. AVVERTENZE PER L'UTILIZZO

- Non superare per nessun motivo la portata massima ammessa;
- Quando si abbassa l'alzatesta e l'alzagambe controllare che nessuno inserisca mani, gambe o altre parti del corpo sotto la rete
- Assicurarsi che il pavimento di appoggio del letto sia uniformemente livellato
- Prima di effettuare qualsiasi intervento sia di pulizia, di manutenzione o semplicemente di spostamento del letto disconnettere la spina della tensione di rete
- Non utilizzare prese multiple mobili aggiuntive o cavi di prolunga
- Non collegare al letto alcuni dispositivi elettrici non previsti dal funzionamento normale

11. SCELTA DEL MATERASSO

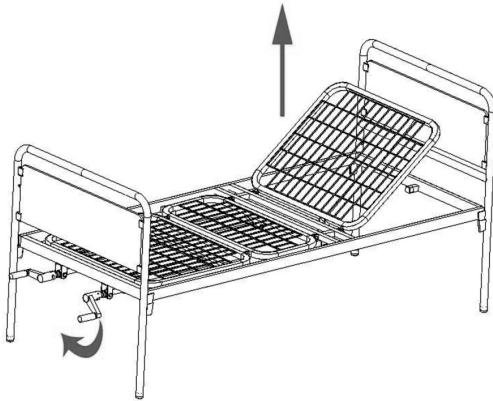
Utilizzare sempre materassi le cui caratteristiche siano conformi ai requisiti normativi di riferimento, le sue dimensioni siano non superiori o particolarmente inferiori a quelli del letto. Tutti i materassi della linea Levitas by MORETTI sono adatti ai letti TULIPANO.

Nota: L'uso di materassi non compatibili può causare pericoli. Consultare le istruzioni per l'uso.

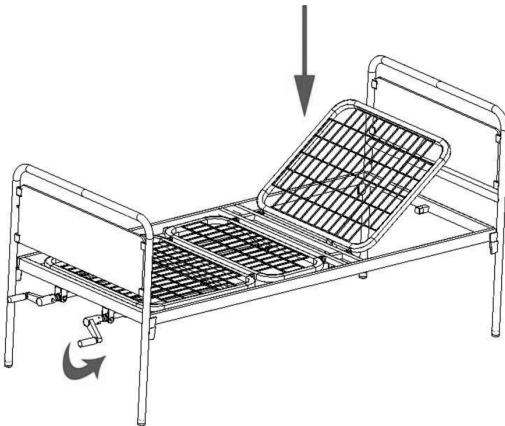
12. MODALITÀ D'USO

12.1 Regolazione dell'alzatesta (MI100, MI110 e MI130)

- Estrarre la manovella verso l'esterno
- Per sollevare l'alzatesta ruotare la maniglia in senso orario (Fig.6), mentre per abbassarla ruotare in senso antiorario (Fig.7).



(Fig.6) (foto a scopo illustrativo)



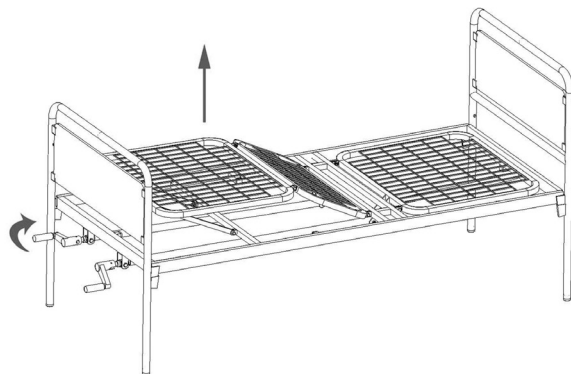
(Fig.7) (foto a scopo illustrativo)

- Finita la regolazione richiudere la manovella verso l'interno per evitare che qualcuno possa batterci.

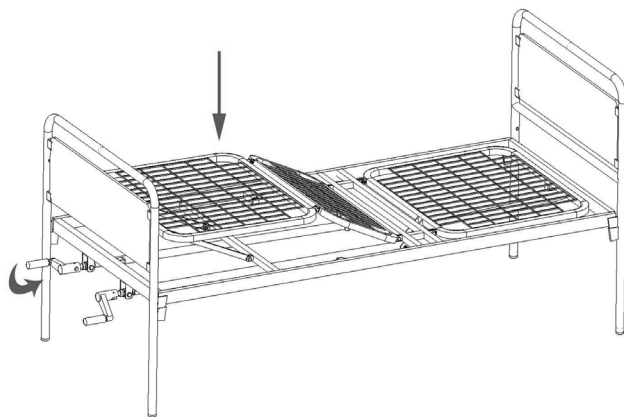
Nota: Quando si arriva a fine corsa di regolazione dell'alzatesta sia alzando che abbassando, si avverte un indurimento della manovella. Non procedere ulteriormente con la rotazione in quanto si potrebbero danneggiare gli organi meccanici dell'alzatesta!

12.2 Regolazione dell'alzagambe (MI100, MI110 e MI130)

- Estrarre la manovella verso l'esterno
- Per sollevare l'alzagambe ruotare la maniglia in senso orario (Fig.8), mentre per abbassarlo ruotare in senso antiorario (Fig.9).



(Fig.8) (foto a scopo illustrativo)



(Fig.9) (foto a scopo illustrativo)

Nota: Quando si arriva a fine corsa di regolazione dell'alzagambe sia alzando che abbassando, si avverte un indurimento della manovella. Non procedere ulteriormente con la rotazione in quanto si potrebbero danneggiare gli organi meccanici dell'alzagambe!

12.3 Uso del telecomando (MI120- MI140)

Tramite telecomando (Fig. n.10) agire sui pulsanti per movimentare l'alzatesta e l'alzagambe.



1. Pulsante 1 per alzare il poggia testa;
2. Pulsante 2 per abbassare il poggia testa;
3. Pulsante 3 per alzare il poggia gambe;
4. Pulsante 4 per abbassare il poggia gambe;
5. Pulsante 5 per sollevare contemporaneamente poggiatesta/poggia gambe;
6. Pulsante 6 per abbassare contemporaneamente poggiatesta/poggia gambe;

(Fig.10) (foto a scopo illustrativo)

Nota: Nel punto 7 viene indicata la chiave di sicurezza presente sul telecomando. Se si vuole impedire il funzionamento del letto per motivi di sicurezza, dobbiamo togliere la chiave, altrimenti per abilitarne di nuovo il funzionamento basta reinserirla.

13. MANUTENZIONE

Gli accessori della linea MOPEDIA by Moretti al momento dell'immissione in commercio sono controllati accuratamente e provvisti di marchio CE.

Per la sicurezza del paziente e del medico si raccomanda di far controllare dal produttore o da un laboratorio autorizzato, almeno ogni 2 anni, l'idoneità all'uso del vostro prodotto. In caso di riparazione devono essere utilizzati soltanto ricambi ed accessori originali.

- È estremamente importante che il letto sia controllato al primo utilizzo. In particolare si prega di controllare che tutte le viti e bulloni siano ben stretti.
- Che le parti meccaniche del letto siano in grado di muoversi correttamente (poggia testa/gambe, manovelle, attuatori, ecc...).
- Verificare i freni delle ruote posteriori per un corretto funzionamento (Optional).
- Le parti meccaniche (cerniere) devono essere verificare mensilmente e lubrificate con un goccio di olio al fine di favorire la scorrevolezza e la resistenza all'usura.

14. PULIZIA E DISINFEZIONE

14.1 Pulizia

Per la pulizia delle parti utilizzare esclusivamente un panno umido con detergenti neutri.

14.2 Disinfezione

Se il letto viene utilizzato in ospedali o case di cura dove si rende necessaria la sanificazione usare solo prodotti sanificanti e disinfettanti di cui è conosciuto il grado di corrosività per non danneggiare alcuna parte del letto. Attenersi alle specifiche riguardanti la concentrazione, la temperatura e i tempi di reazione dei prodotti e comunque a tutte le istruzioni fornite dal produttore.

15. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO GENERALI

In caso di smaltimento del dispositivo non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di riciclo dei materiali utilizzati.



15.1 Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE:

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente il prodotto consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energie e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente le apparecchiature elettromedicali, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile sbarrato.

16. PARTI DI RICAMBIO E ACCESSORI

MI150 - Asta solleva malati

MP160 - Sollevamalati con base da pavimento

MP170 - Sponde da letto universali

MP175 - Sponde da letto telescopiche

MI180 - Sponde ribaltabili

MPR050 - kit 4 ruote con freno

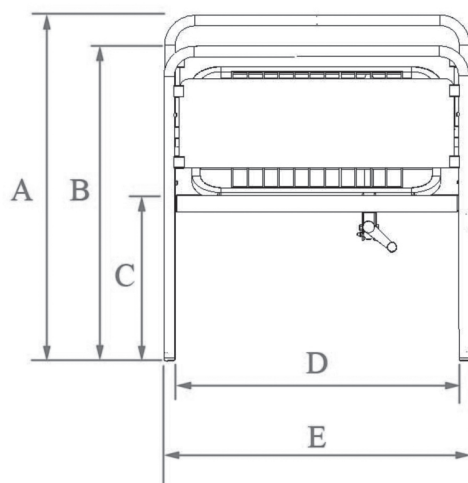
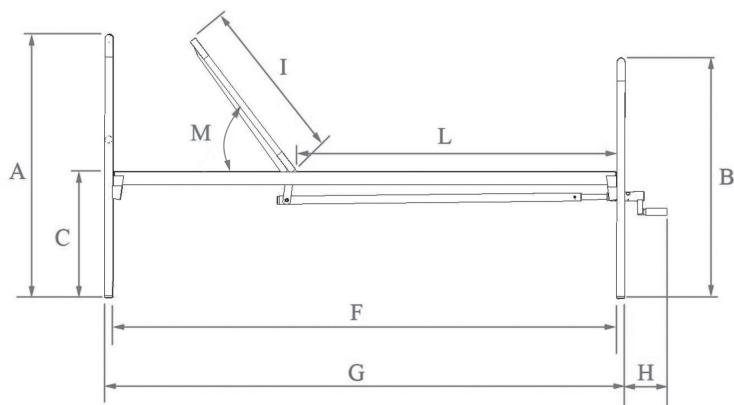
Per le parti di ricambio e gli accessori fare sempre riferimento al catalogo Master MORETTI.

Nota: Utilizzare solo accessori originali moretti. In caso diverso si declina ogni responsabilità su incidenti causati da un utilizzo improprio.

17. CARATTERISTICHE TECNICHE

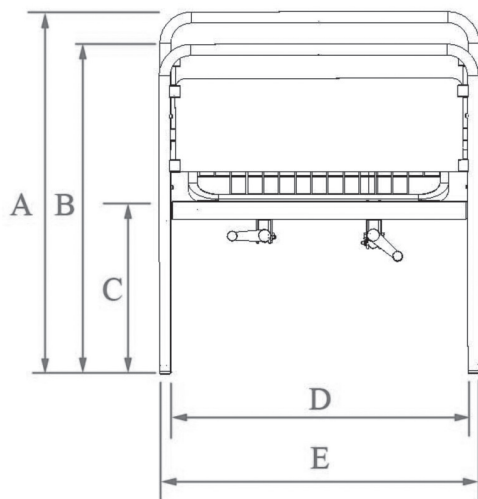
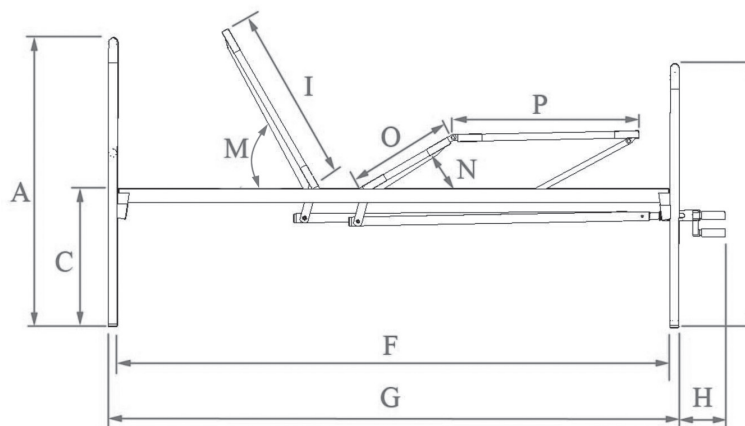
17.1 - Dimensioni

MI100



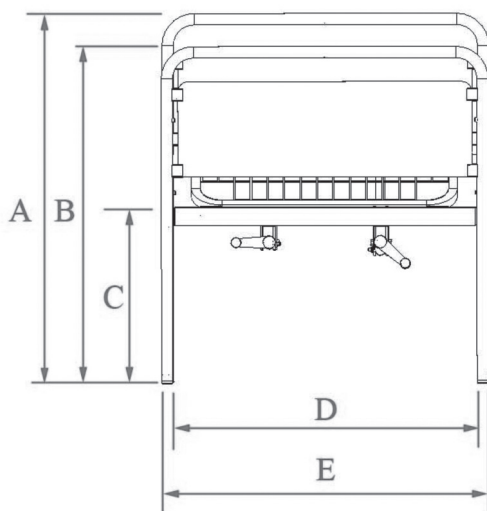
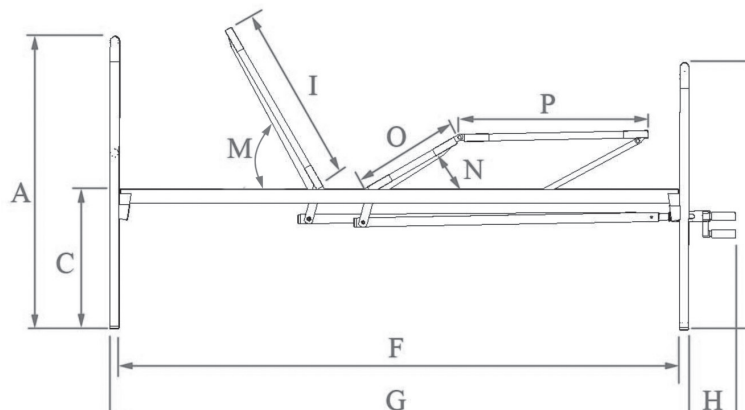
- A - Altezza max alla testiera 104 cm
- B - Altezza max alla pediera 96 cm
- C - Altezza piano rete da terra 50 cm
- D - Larghezza piano rete 90 cm
- E - Larghezza max letto 93 cm
- F - Lunghezza max piano rete 200 cm
- G - Lunghezza max letto 206 cm
- H - Sporgenza maniglia estratta 10 cm
- I - Lunghezza rete schienale 65 cm
- L - Lunghezza rete piano fisso 123 cm
- M - Angolazione max alzatasta 72°

MI110-MI120



- A - Altezza max alla testiera 104 cm
- B - Altezza max alla pediera 96 cm
- C - Altezza piano rete da terra 50 cm
- D - Larghezza piano rete 90 cm
- E - Larghezza max letto 93 cm
- F - Lunghezza max piano rete 200 cm
- G - Lunghezza max letto 206 cm
- H - Sporgenza maniglia estratta 10 cm
(solo per MI110)
- I - Lunghezza rete schienale 65 cm
- M - Angolazione max alzatasta 72°
- N - Angolazione max alzagambe 54°
- O - Lunghezza rete appoggio
femorale 38 cm
- P - Lunghezza rete appoggio
piede 66 cm

MI130 - MI140



- A - Altezza max alla testiera 104 cm
- B - Altezza max alla pediera 104 cm
- C - Altezza piano rete da terra 50 cm
- D - Larghezza piano rete 120 cm
- E - Larghezza max letto 123 cm
- F - Lunghezza max piano rete 200 cm
- G - Lunghezza max letto 206 cm
- H - Sporgenza maniglia estratta 10 cm (solo per MI130)
- I - Lunghezza rete schienale 65 cm
- M - Angolazione max alzatesta 72°
- N - Angolazione max alzagambe 54°
- O - Lunghezza rete appoggio femorale 38 cm
- P - Lunghezza rete appoggio piede 66 cm

17.2 Specifiche tecniche

MI100

Telaio base:	Struttura in tubolare rettangolare di acciaio 50x20 mm verniciato a polveri.
Rete:	Realizzata in acciaio elettrosaldato (filo con spessore 4 mm)
Testata/Pediera:	Realizzate in tubolare di acciaio rotondo diametro 30 mm verniciate a polveri.
Pannelli:	In MDF nobilitato colore chiaro
Regolazioni :	Inclinazione schienale da 0 a 72° max
Peso testata:	Circa 5,5 Kg
Peso pediera:	Circa 4,5 Kg
Peso telaio base:	Circa 33 Kg
Peso:	Circa 43 Kg
Carico max sopportabile:	135 Kg

MI110-MI120

Telaio base:	Struttura in tubolare rettangolare di acciaio 50x20 mm verniciato a polveri.
Rete:	Realizzata in acciaio elettrosaldato (filo con spessore 4 mm)
Testata/Pediera:	Realizzate in tubolare di acciaio rotondo diametro 30 mm verniciate a polveri.
Pannelli:	In MDF nobilitato colore chiaro
Regolazioni :	Inclinazione schienale da 0 a 72° max Inclinazione alzagambe da 0 a 54° max
Peso testata:	Circa 5,5 Kg
Peso pediera:	Circa 4,5 Kg
Peso telaio base:	Circa 35 Kg
Peso:	Circa 45 Kg
Carico max sopportabile:	135 Kg

MI130-MI140

Telaio base:	Struttura in tubolare rettangolare di acciaio 50x20 mm verniciato a polveri.
Rete:	Realizzata in acciaio elettrosaldato (filo con spessore 4 mm)
Testata/Pediera:	Realizzate in tubolare di acciaio rotondo diametro 30 mm verniciate a polveri.
Pannelli:	In MDF nobilitato colore chiaro
Regolazioni :	Inclinazione schienale da 0 a 72° max Inclinazione alzagambe da 0 a 54° max
Peso testata:	Circa 6 Kg
Peso pediera:	Circa 5 Kg
Peso telaio base:	Circa 37 Kg
Peso:	Circa 49 Kg
Carico max sopportabile:	135 Kg (MI130) - 180 Kg (MI140)

17.3 Kit elettrico (solo per MI120 e MI140)

Peso:	circa 5 Kg
Forza richiesta per azionare i comandi sul telecomando:	5N
Alimentazione elettrica:	220 vac 50-60 hz
Tensione in uscita dalla centralina:	24 vdc
Classe di protezione:	IP 54
Livello di rumorosità:	< 45 dB
Classe di isolamento:	Classe 2

18. RISOLUZIONE PROBLEMI

SINTOMI

Nessun comando funzionante

PROBABILI CAUSE

1. La spina elettrica non è collegata alla presa tensione di rete
2. Il telecomando non è collegato alla centralina
3. Probabile difetto al telecomando o centralina

SOLUZIONE

1. Collegare la spina elettrica
2. Controllare ed eventualmente collegare il telecomando alla centralina
3. Contattare il centro assistenza per una diagnosi più precisa del problema

SINTOMI

L'alzatesta e/o alzagambe elettrico non funziona

PROBABILI CAUSE

1. L'attuatore alzatesta non è collegato alla centralina
2. L'attuatore o telecomando o centralina possono essere difettosi

SOLUZIONE

1. Controllare ed eventualmente collegare l'attuatore alla centralina
2. Contattare il centro assistenza per una diagnosi più precisa del problema

19. GARANZIA

Tutti i prodotti Moretti sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. La corretta destinazione d'uso del prodotto è indicata nel manuale d'uso. Moretti non è responsabile di danni risultanti, di lesioni personali o quant'altro causato o relativo all'installazione e/o all'uso dell'apparecchiatura non scrupolosamente conforme alle istruzioni riportate nei manuali per l'installazione, il montaggio e l'uso. Moretti non garantisce i prodotti Moretti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da problemi dell'alimentazione elettrica (dove prevista), utilizzo di parti o componenti non forniti da Moretti, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione (diversa dalla spedizione originale da Moretti), oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale. Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.

19.1 Riparazioni

-Riparazione in garanzia-

Nel caso in cui un prodotto Moretti presenti difetti di materiale o fabbricazione durante il periodo di garanzia, Moretti valuterà con il cliente se il difetto del prodotto è coperto dalla garanzia. Moretti, a sua insindacabile discrezione, può sostituire o riparare l'articolo in garanzia, presso un rivenditore Moretti specificato o presso la propria sede. I costi della manodopera relativi alla riparazione del prodotto possono essere a carico di Moretti se si determina che la riparazione ricade nell'ambito della garanzia. Una riparazione o sostituzione non rinnova né proroga la garanzia.

-Riparazione di un prodotto non coperto dalla garanzia.-

Si può restituire, affinché sia riparato, un prodotto non coperto dalla garanzia solo dopo aver ricevuto autorizzazione preventiva dal servizio clienti Moretti. I costi della manodopera e di spedizione relativi a una riparazione non coperta dalla garanzia saranno completamente a carico del cliente o del rivenditore. Le riparazioni su prodotti non coperti dalla garanzia sono garantite per 6 (sei) mesi, a decorrere dal giorno in cui si riceve il prodotto riparato.

-Prodotti non difettosi-

Il cliente sarà avvisato se, dopo avere esaminato e provato un prodotto restituito, Moretti conclude che il prodotto non è difettoso. Il prodotto sarà restituito al cliente e saranno a suo carico i costi di spedizione dovuti alla restituzione.

20. RICAMBI

I ricambi originali Moretti sono garantiti per 6 (sei) mesi a decorrere dal giorno in cui si riceve il ricambio.

21. CLAUSOLE ESONERATIVE

Salvo quanto specificato espressamente in questa garanzia ed entro i limiti di legge, Moretti non offre nessun'altra dichiarazione, garanzia o condizione, espressa o implicita, comprese eventuali dichiarazioni, garanzie o condizioni di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, non violazione e non interferenza. Moretti non garantisce che l'uso del prodotto Moretti sarà ininterrotto o senza errori. La durata di eventuali garanzie implicite che possano essere imposte dalle norme di legge è limitata al periodo di garanzia, nei limiti delle norme di legge. Alcuni stati o paesi non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita oppure l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o indiretti in relazione a prodotti per i consumatori. In tali stati o paesi, alcune esclusioni o limitazioni di questa garanzia possono non applicarsi all'utente. La presente garanzia è soggetta a variazioni senza preavviso.



CERTIFICATO DI GARANZIA

Prodotto _____

Acquistato in data _____

Rivenditore _____

Via _____ Località _____

Venduto a _____

Via _____ Località _____



Via Bruxelles, 3 - Melegnano 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN ITALY





MOPEDIA®

MA M100 - M110 - M1120 - M1130 - M1140 - M1140 03 B_ENC_03 2021

HOSPITAL BED

INSTRUCTION MANUAL

MOD. **Tulipano** 
MADE IN ITALY

ENGLISH

INDICE

1. CODES	PAG.3
2. INTRODUCTION	PAG.3
3. INTENDED USE	PAG.3
4. DECLARATION OF CONFORMITY	PAG.3
4.1 Standards and guidelines reference.....	pag. 4
5. GENERAL WARNINGS	PAG.4
6. SYMBOLS	PAG.4
7. GENERAL DESCRIPTION	PAG.5
7.1 View and List of Components.....	pag. 5
8. ASSEMBLING/DISASSEMBLING	PAG.6
8.1 Assembling.....	pag. 6
8.2 Electrical assembling kit (only MI120 - MI140)	pag. 7
8.3 Disassembling.....	pag. 7
9. BEFORE TO USE	PAG.7
10. PRECAUTIONS FOR USE	PAG.7
11. CHOICE OF MATTRESS	PAG.8
12. HOW TO USE	PAG.8
12.1 Raising and lowering the head section (MI100, MI110 e MI130).....	pag. 8
12.2 Raising and lowering the foot section (MI110 e MI130).....	pag. 9
12.3 Use of remote control (MI120- MI140).....	pag. 10
13. MAINTENANCE	PAG.10
14. CLEANING AND SANITISATION	PAG.10
14.1 Cleaning.....	pag. 10
14.2 Sanitisation	pag. 10
15. CONDITIONS OF DISPOSAL	PAG.11
15.1 warnings to correct disposal of the product in accordance with UE Directive 2012/19/UE.....	pag. 11
16. SPARE PARTS AND ACCESSORIES	PAG.11
17. TECHNICAL FEATURES	PAG.12
17.1 - Dimension	pag. 12
17.2 Technical specification	pag. 15
17.3 Electrical kit (only for MI120 e MI140).....	pag. 15
18. TROUBLE SHOOTING	PAG.16
19. WARRANTY	PAG.16
19.1 Repairing	pag. 16
20. SPARE PARTS	PAG.17
21. EXEMPT CLAUSES	PAG.17



REGULATION (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL
of 5 April 2017 concerning medical devices

1. CODES

- MI100 - Letto degenza a 1 manovella (TULIPANO)
- MI110 - Letto degenza a 2 manovelle (TULIPANO)
- MI120 - Letto degenza elettrico (TULIPANO)
- MI130 - Letto degenza a 2 manovelle - largo 120 cm (TULIPANO)
- MI140 - Letto degenza elettrico - largo 120 cm (TULIPANO)

2. INTRODUCTION

Thank you for choosing a MOPEDIA hospital bed by Moretti S.p.A. MOPEDIA hospital beds manufactured by Moretti S.p.A. are designed to satisfy all your requirements for a practical, correct and safe use. This manual provides some useful suggestions to correctly use the device you have selected and offers valuable advices for your safety. We recommend carefully reading the entire manual before using the hospital bed you have purchased. Should you have any queries, please contact your retailer for proper advice or assistance.

Note: Check all parts of the product have not been damaged during shipment. In case of damage do not use the product and contact your dealer for further instructions

CAUTION!



- Do not use the following device for purposes other than those described in this manual.
- Moretti S.p.A. disclaims any liability for damage resulting from improper use of the device or use other than that described in this manual.
- We reserve the right to make changes to the device and this manual without notice in order to improve the characteristics.

3. INTENDED USE

MOPEDIA hospital beds are designed for people that have been hospitalized for health reasons in institutes, hospitals and/or health assistance facilities or within a family context.

4. DECLARATION OF CONFORMITY

Moretti S.p.A. declares under its sole responsibility that the product made and traded by Moretti S.p.A. and belonging to the group of BEDS - TULIPANO complies with the provisions of the regulation 2017/745 on MEDICAL DEVICES of 5 April 2017.

For this purpose, Moretti S.p.A. guarantees and declares under its sole responsibility what follows:

1. The devices satisfy the requirements of general safety and performance requested by the Annex I of regulation 2017/745 as laid down by the Annex IV of the above mentioned regulation.
2. The devices ARE NOT MEASURING INSTRUMENTS.
3. The devices ARE NOT MADE FOR CLINICAL TESTS.
4. The devices are packed in NON-STERILE BOX.
5. The devices belong to class I in accordance with the provisions of Annex VIII of the above mentioned regulation
6. Moretti S.p.A. provides to the Competent Authorities the technical documentation to prove the conformity to the 2017/745 regulation, for at least 10 years from the last lot production.

Note: Complete product codes, the manufacturer registration code (SRN), the UDI-DI code and any references to used regulations are included in the EU declaration of conformity that Moretti S.p.A. releases and makes available through its channels.

4.1 Standards and guidelines reference

All safety tests required by UNI CEI 60601-2 -52 were executed with a foam mattress.
Density 30 kg / m³, size L: (3x) 63 tot.195 P: 85 H: 12.5 cm.

5. GENERAL WARNINGS



ATTENTION!

- Always pay close attention to the presence of moving parts that could cause limb entrapment and injury.

- For proper use of the device refer to this manual.
- For proper use of the device consult your doctor or therapist.
- Keep the packaged product away from any source of heat because the packaging is made of cardboard.
- The useful life of the accessory is determined by wear of parts cannot be repaired and / or replaced.
- Be careful when children are nearby.
- The user and/or the patient will have to report any serious accident that have occurred related the device to the manufacturer and appropriate authority of the State which the user and/or patient belongs to.

6. SYMBOLS



Product code



Unique Device Identification



CE mark



Manufacturer



Batch Lot



Read the instruction manual



Medical Device



Conditions of disposal



Attention, should read the instructions



Production dates



Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE)

IP54

Protection against dust and water splashes



B Type



Insulation class



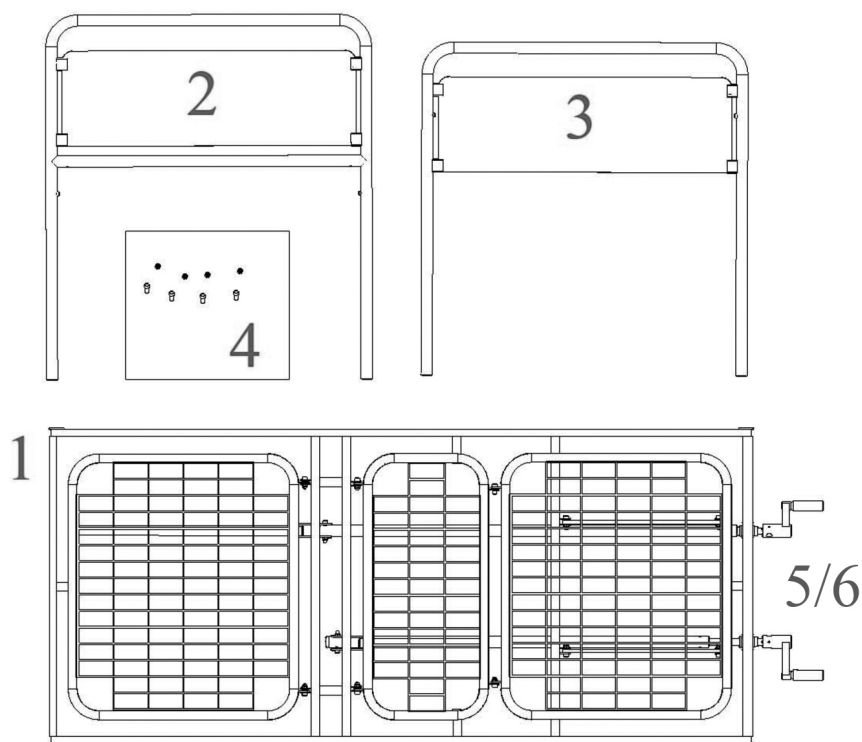
Maximum permissible load



Maximun Load

7. GENERAL DESCRIPTION

7.1 View and List of Components



(Fig.1) (Picture with illustrative purpose only)

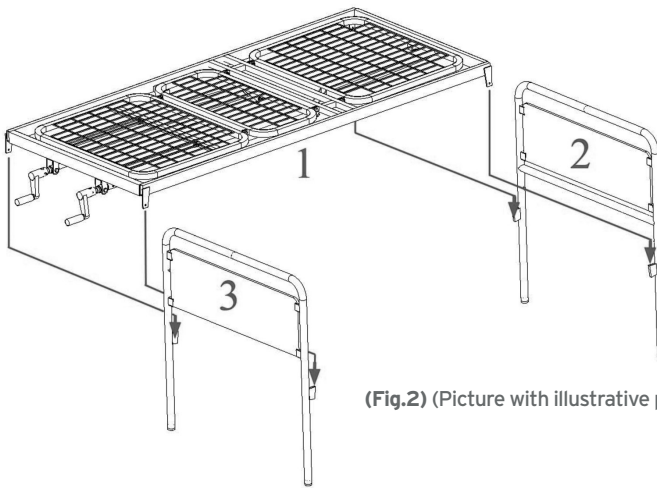
1. Base frame - Single-Crank (MI100), - Double-Crank (MI110 - MI130)
2. Head frame
3. Foot frame
4. Screws and nuts Kit
5. Crank-Kit MI100 (1 crank pre-installed), MI110 - MI130 (2 cranks pre-installed)
6. Electric kit actuators, control unit, remote control and power supply MI120 - MI140 (pre-installed)

8. ASSEMBLING/DISASSEMBLING

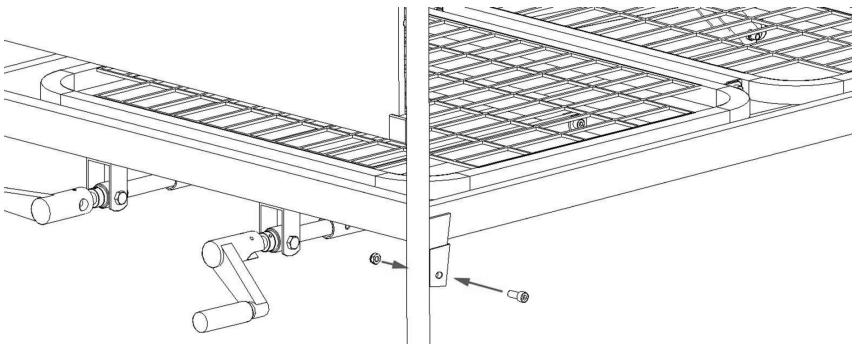
8.1 Assembling

Note: Illustrations for the installation and adjustments refers to the hospital bed 2 cranks. Also assembling and adjusting operations are valid for the single crank bed hospital.

- Remove the product from its packaging and check that contents comply with the illustrated component description.
- Hold the head frame and the foot frame while directly inserting the base frame bayonet hooks into the relative slots (Fig.2). (M1130 - M1140 head frame and foot frame are equal).



(Fig.2) (Picture with illustrative purpose only)

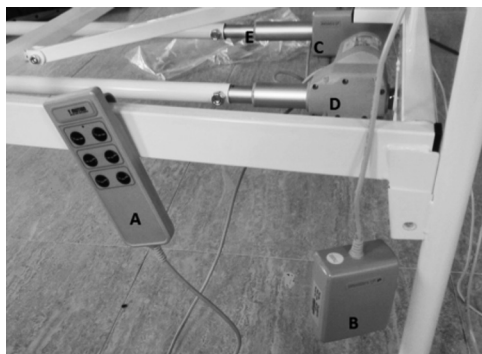


(Fig.3) (Picture with illustrative purpose only)

- Secure the head frame and foot frame using the 4 screws and nuts (Fig 3)
- Your bed is fully assembled and ready to use

8.2 Electrical assembling kit (only MI120 - MI140)

Once get like the Fig. 4



- A Remote Controller Timotion Pc.1
- B Power supply Timotion Pc.1
- C Control unit Timotion Pc.1
- D/E Actuator Timotion Pc.1 Pz.2

(Fig.4) (Picture with illustrative purpose only)



(Fig.5) (Picture with illustrative purpose only)

- Plug the end connector with the electric actuator, paying attention to the tooth position, then secure the cables with the plastic cap. (Figure n.5)
- Repeat this operation for the other components

8.3 Disassembling

- Follow the procedure described above in reverse.

9. BEFORE TO USE

- Always check the status of the mechanical parts in order to guarantee they are used in total safety for persons and environment.
- Check the proper assembly of the device with attention to the correct insertion and locking screws and nuts of the headrest and footrest.
- Check the correct raising/lowering of foot rest frame and head frame.

10. PRECAUTIONS FOR USE

- Do not exceed the maximum load capacity for any reason.
- When lowering the head or foot section, make sure that nobody inserts hands, legs or other body parts under the bed base.
- Make sure that the floor surface supporting the bed is uniformly level.
- Before any operation of cleaning, maintenance, or simply move the bed, disconnect the plug of the mains voltage.
- Do not use multiple plugs or extension cables.
- Do not connect to the bed, some electrical devices not due by the normal operation.

11. CHOICE OF MATTRESS

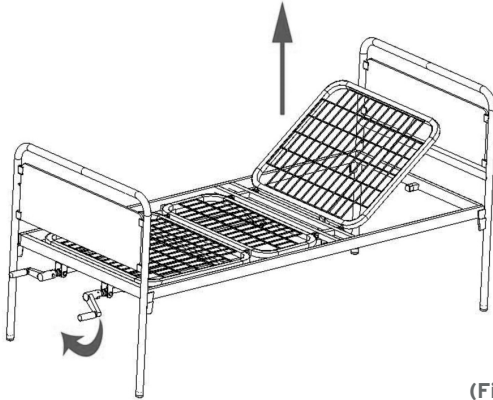
Use mattresses conforming to requirements of reference norms, with size is not higher or lower than those of the bed. All mattresses Levitas range by MORETTI are suitable for TULIPANO beds.

Note: The usage of incompatible mattresses can be dangerous. Refer to the instructions to use.

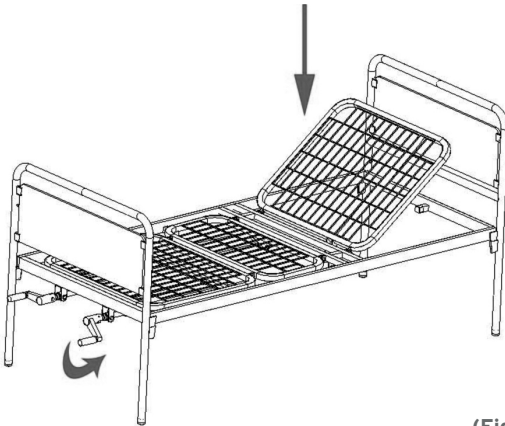
12. HOW TO USE

12.1 Raising and lowering the head section (MI100, MI110 e MI130)

- Pull the crank outwards
- Turn the handle clockwise to raise the head section (Fig. 6), and anti-clockwise to lower it (Fig. 7)



(Fig.6) (Picture with illustrative purpose only)



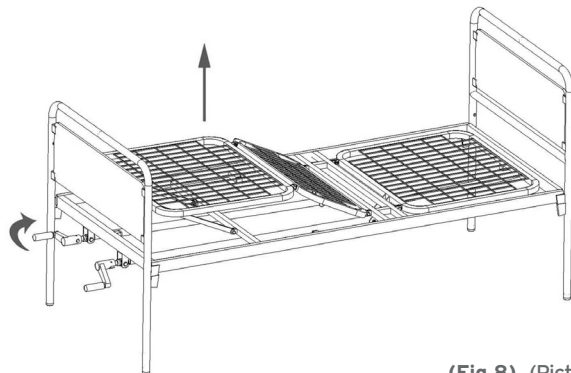
(Fig.7) (Picture with illustrative purpose only)

- Push the crank inwards after adjusting the bed to avoid accidental knocks.

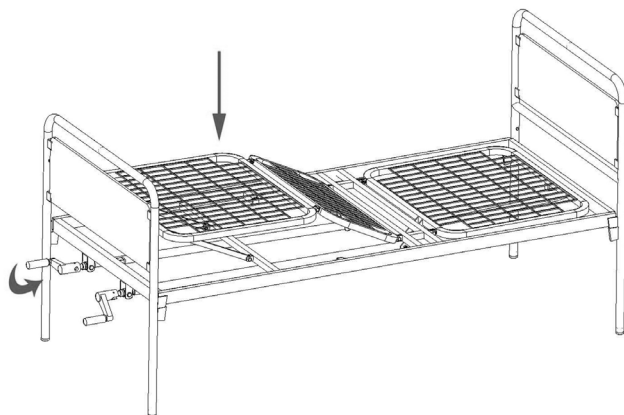
Note: As the head of the bed nears the end of its range of motion (both when raising or lowering), the crank will become harder to turn. Do not turn the crank further as this may damage mechanical components!

12.2 Raising and lowering the foot section (MI110 e MI130)

- Pull the crank outwards
- Turn the handle clockwise to raise the foot section (Fig. 8), and anti-clockwise to lower it (Fig. 9)



(Fig.8) (Picture with illustrative purpose only)



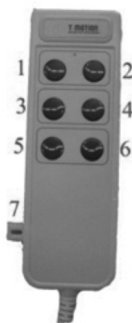
(Fig.9) (Picture with illustrative purpose only)

- Push the crank inwards after adjusting the bed to avoid accidental knocks

Note: As the foot of the bed nears the end of its range of motion (both when raising or lowering), the crank will become harder to turn. Do not turn the crank further as this may damage mechanical components!

12.3 Use of remote control (MI120- MI140)

Using the remote control (Fig. 10) act on the buttons to move the headrest and legrest



1. Button 1 to raise the headrest;
2. Button 2 to lower the headrest;
3. Button 3 to raise the footrest;
4. Button 4 to lower the footrest;
5. Button 5 to lift simultaneously headrest / foot rest;
6. Button 6 to lower simultaneously headrest / foot rest;

(Fig.10) (Picture with illustrative purpose only)

Nota: In point 7 shows the security key on the remote control. If you want to prevent the operation of the bed for safety reasons, we have to remove the key, otherwise it back in to enable the operation just put it back.

13. MAINTENANCE

Accessories MOPEDIA by Moretti at the moment placing on the market are carefully checked and carry the CE mark. For the safety of the patient and the doctor are recommended to check by the manufacturer or by an approved laboratory, at least every two years, the suitability for use of your product. In case of repair should be used only original parts and accessories.

- It is extremely important that the bed is checked at the first use. In particular, please check that all screws and nuts are tight.
- È estremamente importante che il letto sia controllato al primo utilizzo. In particolare si prega di controllare che tutte le viti e bulloni siano ben stretti.
- Che le parti meccaniche del letto siano in grado di muoversi correttamente (poggia testa/gambe, manovelle, attuatori, ecc...).
- Verificare i freni delle ruote posteriori per un corretto funzionamento (Optional).
- Le parti meccaniche (cerniere) devono essere verificare mensilmente e lubrificate con un goccio di olio al fine di favorire la scorrevolezza e la resistenza all'usura.

14. CLEANING AND SANITISATION

14.1 Cleaning

Clean the components exclusively with the aid of a damp cloth and neutral detergents.

14.2 Sanitisation

Se il letto viene utilizzato in ospedali o case di cura dove si rende necessaria la sanificazione usare solo prodotti sanificanti e disinfettanti di cui è conosciuto il grado di corrosività per non danneggiare alcuna parte del letto. Attenersi alle specifiche riguardanti la concentrazione, la temperatura e i tempi di reazione dei prodotti e comunque a tutte le istruzioni fornite dal produttore.



ATTENTION!

- Sanitising agents are corrosive. Avoid contact with the eyes and skin. Wear protective clothing, gloves, protective glasses and safety shoes. In case of accidental contact, rinse the affected part thoroughly using warm water and consult a doctor immediately.

15. CONDITIONS OF DISPOSAL

When disposing of the device never use the normal return systems of municipal solid waste. It is recommended instead to disposal through the joint municipal ecological islands for the expected operations of recycling the materials used.



15.1 warnings to correct disposal of the product in accordance with UE Directive 2012/19/UE:

At the end of its life, the product must not be disposed of along with other domestic waste. The users must dispose of this equipment by bringing it to a specific recycling point for electric and electronic equipment or at retailers that provide this service. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. To remark the need to dispose of electrical equipment separately, the products is marked with crossed mobile waste bin.

16. SPARE PARTS AND ACCESSORIES

MI150 - Lift up patient pole

MP160 - Lift cowith floor stand

MP170 - Universal bedside rail

MP175 - Telescopic bedside rail

MI180 - Folding bedside rail

MIRO50 - 4 wheels with brakes kit

For spare parts and accessories, refer to the MORETTI main catalogue.

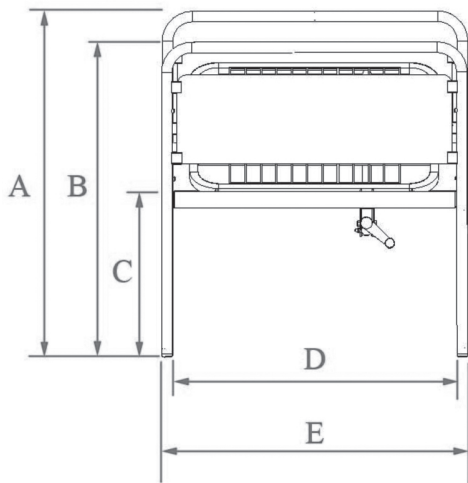
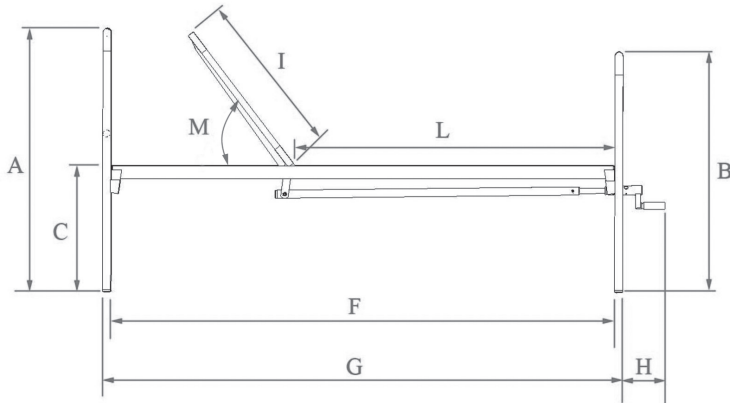
Note: Use Only original accessories by Moretti. Otherwise we decline all responsibility for accidents caused by improper use.

17. TECHNICAL FEATURES

17.1 - Dimension

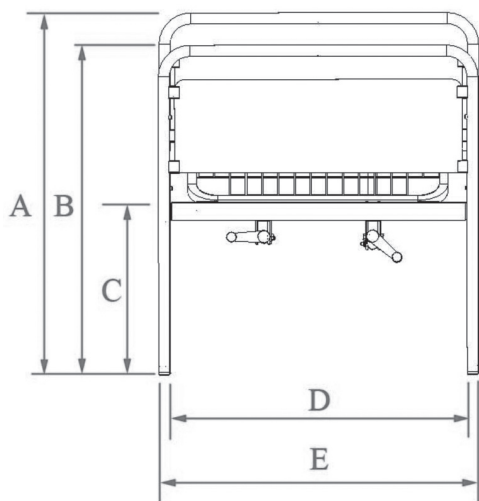
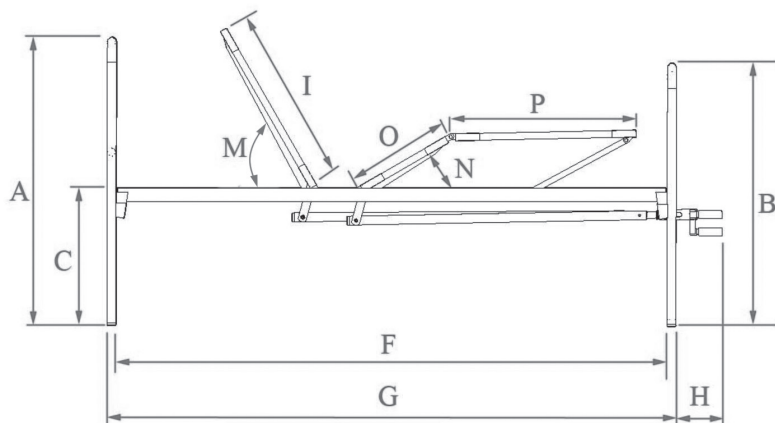
MI100

ENGLISH



- A - Maximum height of the head frame 104 cm
- B - Maximum height of the foot frame 96 cm
- C - Height of base frame from the ground 50 cm
- D - Base frame Width 90 cm
- E - Max bed width 93 cm
- F - Max base frame length 200 cm
- G - Max bed length 206 cm
- H - Over hang handle extracted 10 cm
- I - Head frame length 65 cm
- L - Base fixed frame Length 123 cm
- M - Maximum angle headrest 72 °

MI110-MI120

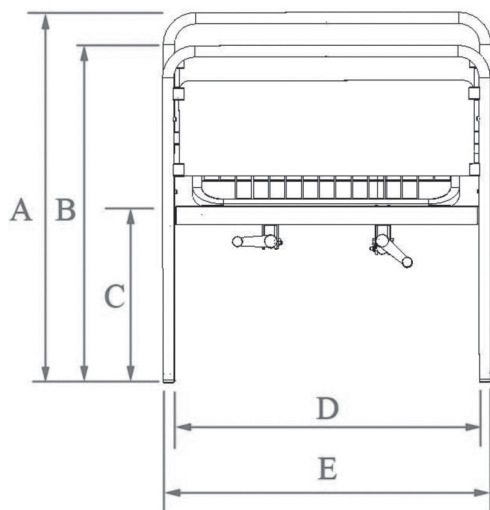
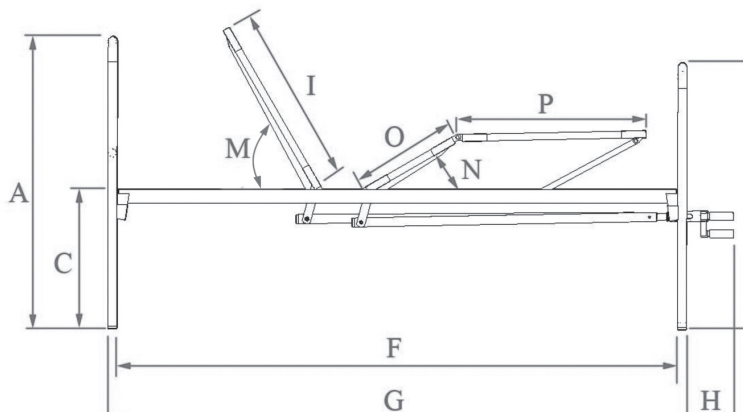


- A - Maximum height of the head frame 104 cm
- B - Maximum height of the foot frame 96 cm
- C - Height of base frame from the ground 50 cm
- D - Base frame Width 90 cm
- E - Max bed width 93 cm
- F - Max base frame length 200 cm
- G - Max bed length 206 cm
- H - Over hang handle extracted 10 cm
(only for MI110)
- I - Head frame length 65 cm
- M - Maximum angle headrest 72°
- N - Maximum angle leg rest 54°
- O - Femoral support length 38 cm
- P - Foot frame length 66 cm

ENGLISH

MI130 - MI140

ENGLISH



- A - Maximum height of the head frame 104 cm
- B - Maximum height of the foot frame 104 cm
- C - Height of base frame from the ground 50 cm
- D - Base frame width 120 cm
- E - Max bed width 123 cm
- F - Max base frame length 200 cm
- G - Max bed length 206 cm
- H - Over hang handle extracted 10 cm
(only for MI130)
- I - Head frame length 65 cm
- M - Maximum angle headrest 72 °
- N - Maximum angle leg rest 54 °
- O - Femoral support length 38 cm
- P - Foot frame length 66 cm

17.2 Technical specification

MI100

Base frame:	powder coated rectangular 50x20 mm tubular steel structure
Bed Rete:	electro-welded steel mesh (4 mm thick wire)
Head frame/Foot frame:	powder coated round tubular steel structure with 30 mm diameter
Panels:	made of laminate with natural shade
Backrest inclination:	from 0° to 72° max
Head frame weight:	roughly 5.5 Kg
Foot frame weight:	roughly 4.5 Kg
Base frame weight:	roughly 33 Kg
Tot weight:	roughly 43 Kg
Max. load capacity:	135 Kg

MI110-MI120

Base frame:	powder coated rectangular 50x20 mm tubular steel structure.
Bed Rete:	electro-welded steel mesh (4 mm thick wire).
Head frame/Foot frame:	powder coated round tubular steel structure with 30 mm diameter
Panels:	made of laminate with natural shade.
Backrest inclination:	from 0° to 72°max
Footrest inclination:	from 0° to 54° max
Head frame weight:	roughly 5.5 Kg
Foot frame weight:	roughly 4.5 Kg
Base frame weight:	roughly 35 Kg
Tot weight:	roughly 45 Kg
Max. load capacity:	135 Kg

MI130-MI140

Base frame:	powder coated rectangular 50x20 mm tubular steel structure.
Bed Rete:	electro-welded steel mesh (4 mm thick wire).
Head frame/Foot frame:	powder coated round tubular steel structure with 30 mm diameter.
Panels:	made of laminate with natural shade.
Backrest inclination:	from 0° to 72°max
Footrest inclination:	from 0° to 54° max.
Head frame weight:	roughly 6.5 Kg
Foot frame weight:	roughly 5.5 Kg
Base frame weight:	roughly 37 Kg
Tot weight:	roughly 49 Kg
Max. load capacity:	135 Kg (MI130) - 180 Kg (MI140)

17.3 Electrical kit (only for MI120 e MI140)

Weight:	roughly 5 Kg
Force required to operate the controls on the remote control:	5N
Power supply:	220 vac 50-60 hz
Output voltage from the control unit:	24 Vdc
Class of protection:	IP 54
Noise level:	<45 dB
Insulation class:	Class 2

18. TROUBLE SHOOTING

PROBLEM

The command does not works

LIKELY CAUSES

1. The electrical plug is not connected to the power supply voltage
2. The remote controller is not connected to the control unit
3. Likely defect to the remote controller or the control unit

SOLUTION

1. Connect the plug
2. Check and connect the remote control to the control unit
3. Contact the service center for a more accurate diagnosis of the problem

PROBLEM

The electric head rest and / or leg rest does not work

LIKELY CAUSES

1. The actuator backrest / leg section is not connected to the control unit
2. The actuator or remote controller or control unit may be defective

SOLUTION

1. Check and connect the actuator to the control unit
2. Contact your service representative for a more precise diagnosis of the problem

19. WARRANTY

Moretti products are guaranteed from material or manufacturing faults for 2 years from the purchasing date, except possible exclusion or restriction as follows. The warranty shall not be applied in the possible damages caused by improper use, abuse or alteration, and the warranty will not be valid if the instructions for use are not strictly adhered to. The correct intended use is specified in this manual. Moretti is not responsible for consequent damages, personal injuries or whatever caused by or in relation to wrong installation or improper use. Moretti warranty does not cover damages resulting from: natural disaster, not authorized maintenance or repairs, faults caused by problems on electricity supply (when necessary), use of spare parts not covered by Moretti, improper use, not authorized alteration, shipment damages (different from original Moretti shipment), or in case of insufficient maintenance as indicated in the manual. The warranty doesn't cover components subject to wear and tear during the correct use of the device.

19.1 Repairing

-Warranty repair-

If a Moretti item presents material or manufacturing faults during the warranty period, Moretti will confirm with customer if the fault can be cover from warranty. Moretti, at its unquestionable discretion, can repair or replace the item, by a Moretti dealer or to Moretti headquarters. Labor cost can be charged to Moretti if the repair is covered by warranty. A repair or a replacement doesn't extend the warranty.

-Repair not cover by warranty-

A product out of warranty can be sent after Moretti authorization. The labor and shipping costs for good out of warranty are to be paid by the customer or by the dealer. The repairs are guaranteed for 6 months from the good received.

-Non defective device-

The customer will be informed if, after the device return and examination, Moretti declares that the device is not faulty. In this case the good will be sent back to customer, the shipping charge will be to be paid by the customer.

20. SPARE PARTS

The original Moretti spare parts are guaranteed for 6 months from the receiving date.

21. EXEMPT CLAUSES

Moretti does not offer any other declaration, explicit or implicit warranty or conditions, including possible declarations, warranties or conditions of merchantability, fitness for a specific purpose, non infringement and non interference, all but what expressly specified in this warranty. Moretti does not guarantee the nonstop and faultless usage. The duration of possible implicit warranties which can be imposed by the law is limited by the warranty period, in the limits of law. Some states or countries don't allow limiting the implicit warranty or the exclusion or the limitation for accidental damages. In such countries, some of those exclusions or limitation may not be applied to the user. The present warranty may be modified without prior notification.



WARRANTY CERTIFICATE

Product _____

Purchased on (date) _____

Retailer _____

Address _____ Town/city _____

Sold to _____

Address _____ Town/city _____

 MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Melegnano 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN ITALY





MOPEDIA®

MA M100 - M1110 - M1120 - M1130 - M1140 - M1140 03 B_ESP_03 2021

CAMAS PARA INTERNACIÓN

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MOD. **Tulipano** 
MADE IN ITALY

ESPAÑOL

ÍNDICE

1. CÓDIGOS.....	PAG.3
2. INTRODUCCIÓN.....	PAG.3
3. FINALIDAD.....	PAG.3
4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD.....	PAG.3
4.1 Normas y directivas de referencia	pag. 4
5. ADVERTENCIAS GENERALES.....	PAG.4
6. SÍMBOLOS	PAG.4
7. DESCRIPCIÓN GENERAL.....	PAG.5
7.1 - Vista y lista de las partes	pag. 5
8. MONTAJE/DESMONTAJE	PAG.6
8.1 Montaje	pag. 6
8.2 Montaje del kit eléctrico (sólo mi120 - mi140)	pag. 7
8.3 Desmontaje	pag. 7
9. ANTES DE CADA USO	PAG.7
10. ADVERTENCIAS PARA EL USO.....	PAG.7
11. ELECCIÓN DEL COLCHÓN	PAG.8
12. MODO DE USO	PAG.8
12.1 Regulación del levanta-cabeza (MI100, MI110 y MI130)	pag. 8
12.2 Regulación del levanta-piernas (MI100, MI110 y MI130).....	pag. 9
12.3 Uso del mando a distancia (MI120- MI140)	pag. 10
13. MANTENIMIENTO	PAG.10
14. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN	PAG.10
14.1 Limpieza	pag. 10
14.2 Desinfección	pag. 10
15. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN GENERALES.....	PAG.10
15.1 Advertencias para la eliminación correcta del producto según la directiva europea 2012/19/UE:.....	pag. 10
16. REPUESTOS Y ACCESORIOS	PAG.11
17. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	PAG.11
17.1 Medidas	pag. 11
17.2 Especificaciones técnicas	pag. 14
17.3 Kit eléctrico (sólo para MI120 y MI140)	pag. 14
18. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	PAG.15
19. GARANTÍA	PAG.15
19.1 Reparaciones	pag. 15
20. REPUESTOS.....	PAG.16
21. CLÁUSULAS EXONERATIVAS	PAG.16

 Producto sanitario de clase I

REGLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO
del 5 de abril de 2017 sobre los productos sanitarios

1. CÓDIGOS

- MI100 - Cama para internación con 1 manivela (TULIPANO)
- MI110 - Cama para internación con 2 manivelas (TULIPANO)
- MI120 - Cama para internación eléctrica (TULIPANO)
- MI130 - Cama para internación con 2 manivelas - ancho 120 cm (TULIPANO)
- MI140 - Cama para internación eléctrica - ancho 120 cm (TULIPANO)

2. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido una cama para internación de la línea MOPEDIA fabricado por Moretti. Las camas para internación MOPEDIA fabricadas por Moretti han sido diseñadas y realizadas para satisfacer todas tus exigencias, con un uso práctico, correcto y seguro. Este manual de instrucciones contiene algunas sugerencias que le permitirán usar correctamente el equipo que Ud. ha elegido, así como valiosos consejos para su seguridad. Se recomienda leer el manual completo detenidamente antes de utilizar la cama. En caso de dudas contacte con el distribuidor, que estará en condiciones de brindarle ayuda y consejos.

Nota: Comprobar que ninguna de las partes del producto haya sufrido daños durante el transporte. En caso de daños, no utilizar el producto y contactar con el revendedor para más instrucciones



¡ATENCIÓN!

- Está prohibido utilizar el producto con fines diferentes de aquel definido en este manual.
- Moretti S.p.A. declina toda responsabilidad respecto de los daños derivados de un uso incorrecto del producto o diferente de aquel indicado en el presente manual
- El fabricante se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto y a este manual sin aviso previo, con propósitos de mejora

3. FINALIDAD

Las camas MOPEDIA sirven para las personas internadas por motivos de salud en hospitales, en centros de asistencia sanitaria o en el domicilio del paciente.

4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

MORETTI SpA declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos fabricados e introducidos en el mercado por la misma MORETTI SpA y que forman parte de la familia de las CAMAS TULIPANO son conformes con las disposiciones del reglamento 2017/745 sobre los PRODUCTOS SANITARIOS del 5 de abril de 2017.

Para ello, MORETTI SpA garantiza y declara bajo su exclusiva responsabilidad los siguientes puntos:

1. Los productos en cuestión cumplen con los requisitos generales de seguridad y prestación establecidos por el anexo I y el anexo IV del reglamento 2017/745.
2. Los productos en cuestión NO SON INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN.
3. Los productos en cuestión NO ESTÁN DESTINADOS A INVESTIGACIONES CLÍNICAS.
4. Los productos en cuestión se comercializan en presentación NO ESTÉRIL.
5. Los productos en cuestión deben considerarse de clase I en conformidad a lo establecido en el anexo VIII del mismo Reglamento.
6. MORETTI SpA mantiene y pone a disposición de las Autoridades Competentes, por 10 años desde la fecha de fabricación del último lote, la documentación técnica que comprueba la conformidad con el reglamento 2017/745.

Nota: Los códigos completos de producto, el código de registro del fabricante (SRN), el código UDI-DI de base y eventuales referencias a normas utilizadas figuran en la Declaración de Conformidad UE que MORETTI SPA emite y pone a disposición a través de sus propios canales.

4.1 Normas y directivas de referencia

Todos los tests de seguridad prescritos por la norma UNI CEI 60601-2 -52 han sido realizados con un colchón de poliuretano expandido Densidad 30 kg/m³, medidas L:(3x)63 tot.195 P:85 H:12,5 cm.

5. ADVERTENCIAS GENERALES



¡ATENCIÓN!

- Prestar siempre mucha atención a la presencia de partes móviles que podrían atrapar las manos y causar lesiones personales.
- Para el uso correcto del producto, leer atentamente el siguiente manual
- Para el uso correcto del producto, consultar al médico o terapeuta
- Mantener el producto embalado lejos de cualquier fuente de calor, ya que el embalaje es de cartón
- La vida útil del producto depende del desgaste de las partes no reparables o sustituibles
- Prestar atención especialmente si hay niños presentes.
- El usuario o paciente deberá señalar cualquier incidente grave ocurrido en relación con el producto al fabricante y a la autoridad competente del país miembro donde se encuentre.

6. SÍMBOLOS



Código producto



Identificación unívoca de productos



Marcado CE



Fabricante



Lote de producción



Leer el manual de instrucciones



Producto sanitario



Condiciones de eliminación 2017/45



Atención



Fecha de producción



Eliminación del producto según la directiva CE/19/2012

IP54

Protección contra el polvo y las salpicaduras de agua



Clase de aislamiento



Parte aplicada de tipo B



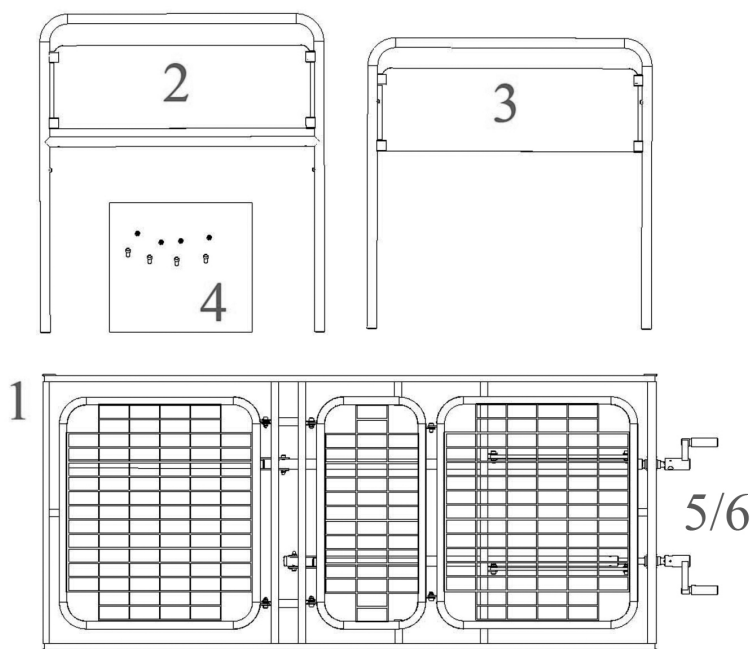
Carga máxima admitida



Capacidad máx

7. DESCRIPCIÓN GENERAL

7.1 - Vista y lista de las partes



(Fig.1) (foto ilustrativa)

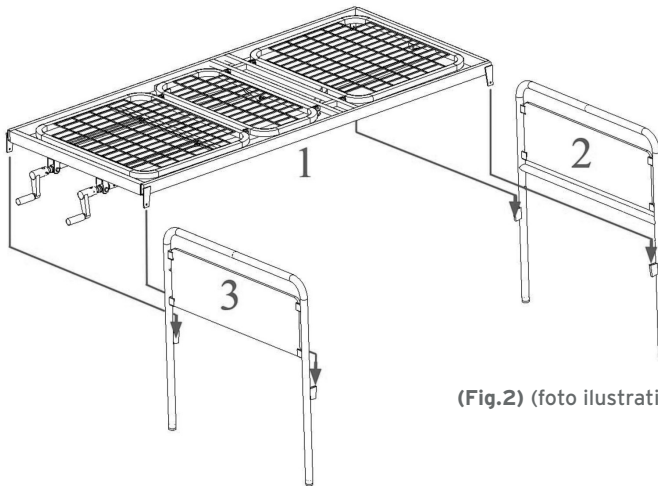
1. Bastidor base cama con somier
2. Cabecero
3. Piecero
4. Kit pernos Allen para cabecero y piecero
5. Kit manivelas sólo para MI100 (1 manivela preinstalada), MI110-MI130 (2 manivelas preinstaladas)
6. Kit actuador, centralita, mando a distancia y alimentador para MI120 y MI140 (preinstalados)

8. MONTAJE/DESMONTAJE

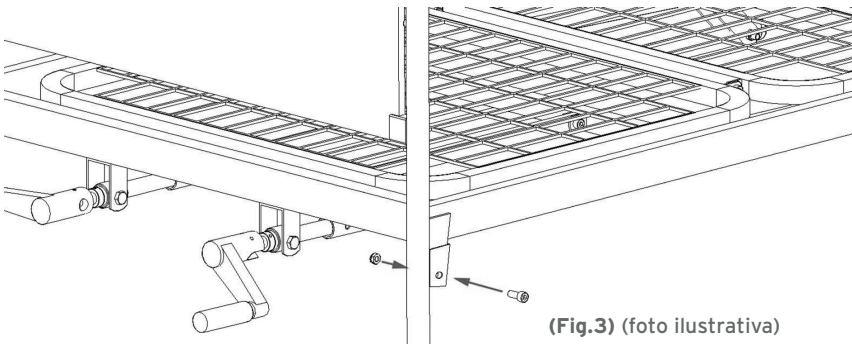
8.1 Montaje

Nota: Las ilustraciones para el montaje y las regulaciones corresponden a la cama para internación con 2 manivelas. Las operaciones de montaje y regulación descritas son válidas también para la cama para internación con 1 manivela.

- Desembalar el producto y comprobar que el contenido responda a la descripción ilustrativa de las partes
- Montar el cabecero y el piecero sosteniéndolos y encastrando directamente las bayonetas del bastidor base (Fig.2) (MI130-MI140 cabecero y piecero iguales)



(Fig.2) (foto ilustrativa)

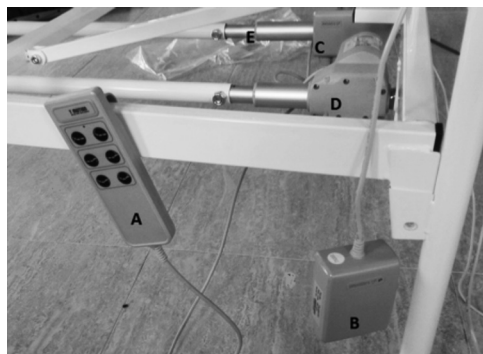


(Fig.3) (foto ilustrativa)

- Bloquear el cabecero y el piecero mediante los 4 pernos y tuercas en dotación (Fig.3)
- Ahora la cama está correctamente ensamblada y lista para usar

8.2 Montaje del kit eléctrico (sólo mi120 - mi140)

Una vez conseguida la configuración (ver Fig.4)



- A Mando a distancia Timotion 1Un.
- B Alimentador Timotion 1Un.
- C Centralita Timotion 1Un.
- D/E Actuador Timotion 2Un.

(Fig.4) (foto ilustrativa)



(Fig.5) (foto ilustrativa)

- Conectar el extremo del conector del cable prolongador al actuador eléctrico, teniendo en cuenta la posición del diente de referencia, y luego fijar la conexión con el capuchón de plástico. (Fig n.5)
- Repetir la operación con los otros componentes

8.3 Desmontaje

- Ejecutar la secuencia inversa al procedimiento que se acaba de describir.

9. ANTES DE CADA USO

- Verificar siempre el desgaste de las partes mecánicas para garantizar el uso seguro del producto, libre de peligros para personas y bienes
- Verificar el correcto ensamblaje del dispositivo prestando atención a la correcta colocación y bloqueo de los pernos del cabecero y del piecero
- Verificar el correcto funcionamiento del levanta-cabeza y del levanta-piernas

10. ADVERTENCIAS PARA EL USO

- No superar por ningún motivo la capacidad máxima admitida;
- Al bajar el levanta-cabeza y el levanta-piernas, asegurarse de que nadie introduzca manos, piernas u otras partes del cuerpo debajo del somier de la cama
- Asegurarse de que el pavimento de apoyo de la cama esté uniformemente nivelado
- Antes de realizar limpieza o mantenimiento o de desplazar la cama, desconectar la clavija de la tensión de red
- No utilizar tomas múltiples móviles adicionales o cables prolongadores
- No conectar a la cama dispositivos eléctricos no previstos para el funcionamiento normal

11. ELECCIÓN DEL COLCHÓN

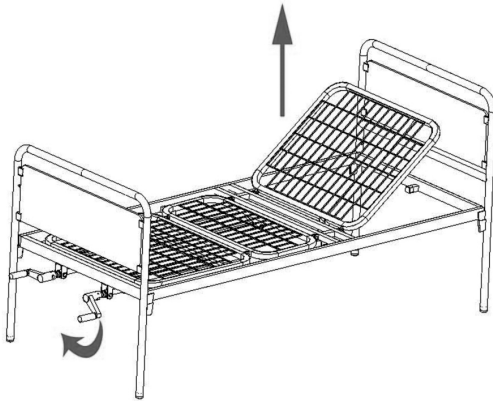
Utilizar siempre colchones de características compatibles con los requisitos de las normas de referencia y de medidas no superiores ni demasiado inferiores a las de la cama. Todos los colchones de la línea Levitas fabricados por MORETTI son adecuados para las camas TULIPANO.

Nota: El uso de colchones no compatibles puede originar peligros. Consultar las instrucciones de uso.

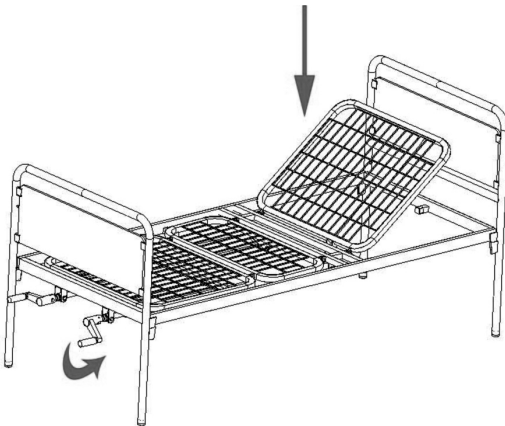
12. MODO DE USO

12.1 Regulación del levanta-cabeza (MI100, MI110 y MI130)

- Extraer la manivela hacia el exterior
- Para levantar el levanta-cabeza, girar el asidero en sentido horario (Fig.6); para bajarlo, girarlo en sentido antihorario (Fig.7).



(Fig.6) (foto ilustrativa)



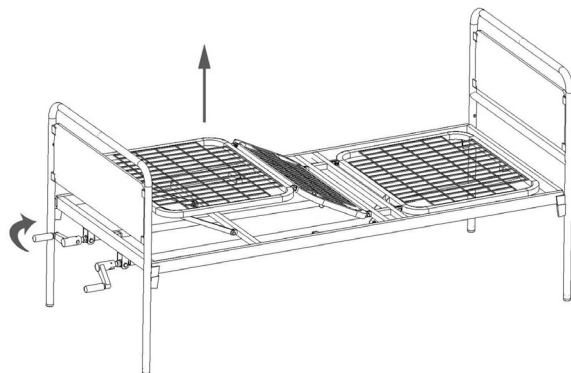
(Fig.7) (foto ilustrativa)

- Concluida la regulación, cerrar la manivela hacia dentro para evitar choques.

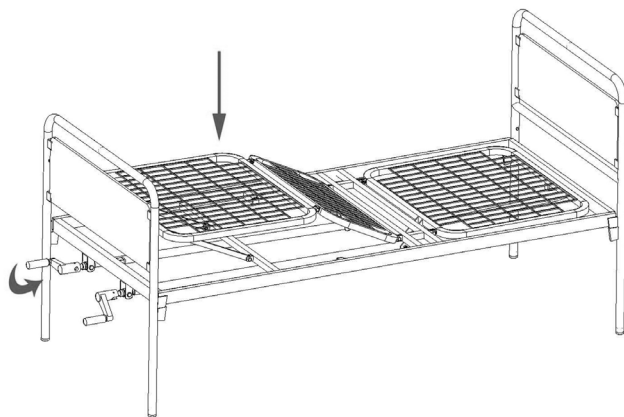
Nota: Alcanzado el tope de regulación superior o inferior del levanta-cabeza, se advierte cierta resistencia de la manivela. No insistir con la rotación, ya que podrían dañarse los órganos mecánicos del levanta-cabeza.

12.2 Regulación del levanta-piernas (MI100, MI110 y MI130)

- Extraer la manivela hacia el exterior
- Para levantar el levanta-piernas, girar el asidero en sentido horario (Fig.8); para bajarlo, girarlo en sentido antihorario (Fig.9).



(Fig.8) (foto ilustrativa)



(Fig.9) (foto ilustrativa)

Nota: Alcanzado el tope de regulación superior o inferior del levanta-piernas, se advierte cierta resistencia de la manivela. No insistir con la rotación, ya que podrían dañarse los órganos mecánicos del levanta-piernas.

12.3 Uso del mando a distancia (MI120- MI140)

En el mando a distancia (Fig.10) pulsar las teclas para mover el levanta-cabeza y el levanta-piernas.



1. Tecla 1 para levantar el reposacabezas;
2. Tecla 2 para bajar el reposacabezas;
3. Tecla 3 para levantar el reposapiernas;
4. Tecla 4 para bajar el reposapiernas;
5. Tecla 5 para levantar simultáneamente el reposacabezas y el reposapiernas;
6. Tecla 6 para bajar simultáneamente el reposacabezas y el reposapiernas;

(Fig.10) (foto ilustrativa)

Nota: En el punto 7 se indica la llave de seguridad del mando a distancia. Si se desea impedir el funcionamiento de la cama por motivos de seguridad, quitar la llave; para rehabilitar el funcionamiento, volver a colocar la llave.

13. MANTENIMIENTO

Los accesorios de la línea MOPEDIA fabricados por Moretti que se introducen en el comercio han sido cuidadosamente controlados y provistos de marca CE.

Para la seguridad del paciente y del médico se recomienda hacer controlar la idoneidad del producto al fabricante o a un laboratorio autorizado al menos cada 2 años. En caso de reparación, utilizar sólo repuestos y accesorios originales.

- Es sumamente importante que la cama sea controlada al primer uso. En especial, verifique que todos los tornillos y pernos estén bien apretados.
- Que las partes mecánicas de la cama puedan moverse correctamente (reposacabezas/patas, manivelas, actuadores, etc.).
- Verificar los frenos de las ruedas traseras para un correcto funcionamiento (opcional).
- Las partes mecánicas (bisagras) deben ser controladas y lubricadas cada mes con una gota de aceite para favorecer el deslizamiento y la resistencia al desgaste.

14. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

14.1 Limpieza

Para la limpieza de las partes, utilizar exclusivamente un paño húmedo con detergentes neutros.

14.2 Desinfección

Si la cama se utiliza en hospitales o clínicas donde es obligatoria la esterilización, utilizar sólo productos esterilizantes o desinfectantes de los que se conozca el grado de corrosividad, para no dañar ninguna parte de la cama. Atenerse a las indicaciones en lo que concierne a la concentración, la temperatura y los tiempos de reacción de los productos y seguir todas las instrucciones del fabricante.

15. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN GENERALES

No eliminar el producto junto con los desechos sólidos urbanos. Para la eliminación del producto, entregarlo en una isla ecológica municipal en vistas del posterior reciclado de los materiales.



15.1 Advertencias para la eliminación correcta del producto según la directiva europea 2012/19/UE:

Al final de su vida útil, el producto no se deberá eliminar junto con los desechos urbanos. El producto se deberá entregar a los centros de recogida selectiva designados por los ayuntamientos o a los distribuidores que suministren este servicio. La eliminación selectiva del producto permite evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, así como recuperar los materiales que lo componen para obtener un importante ahorro de energías y recursos. Para destacar la obligación de eliminar por separado los aparatos electromédicos, en el producto se ha colocado el símbolo del contenedor tachado.

16. REPUESTOS Y ACCESORIOS

- MI150 - Varilla levanta-paciente
- MP160 - Levanta-paciente con base de pavimento
- MP170 - Bordes para cama universales
- MP175 - Bordes para cama telescópicos
- MI180 - Bordes abatibles
- MPR050 - Kit 4 ruedas con freno

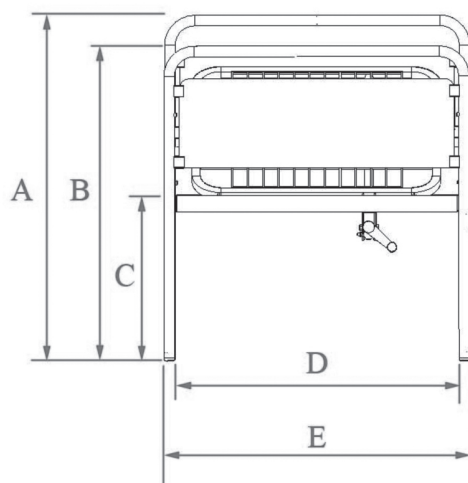
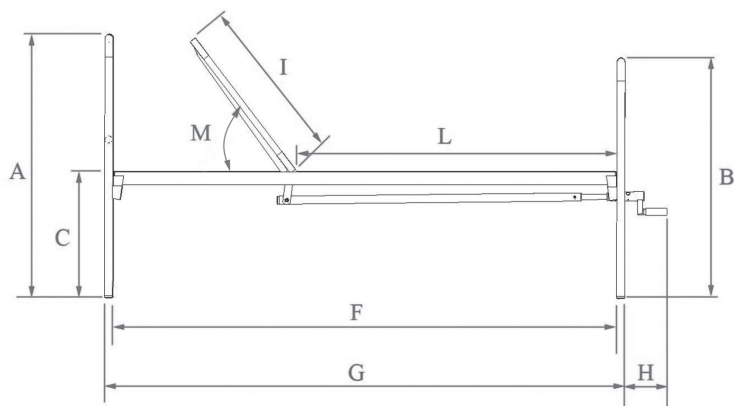
Para pedir repuestos y accesorios, ver el catálogo Master MORETTI.

Nota: Utilizar sólo accesorios originales Moretti. En caso contrario, el fabricante se exime de toda responsabilidad con respecto a los accidentes causados por un uso impropio.

17. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

17.1 Medidas

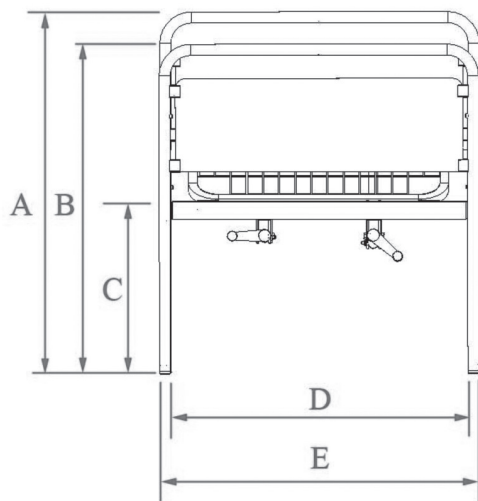
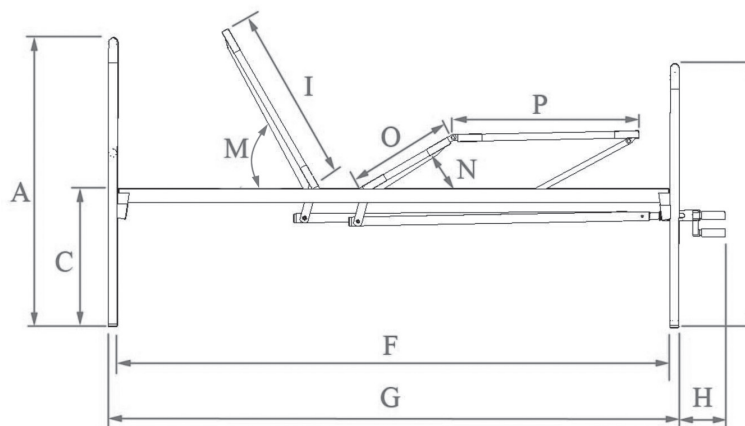
MI100



- A - Altura máx. al cabecero 104 cm
- B - Altura máx. al piecero 96 cm
- C - Altura del somier al suelo 50 cm
- D - Ancho del somier 90 cm
- E - Ancho máx. de la cama 93 cm
- F - Longitud máx. del somier 200 cm
- G - Longitud máx. de la cama 206 cm
- H - Saliente del asidero extraído 10 cm
- I - Longitud somier respaldo 65 cm
- L - Longitud somier plano fijo 123 cm
- M - Ángulo máx. levanta-cabeza 72°

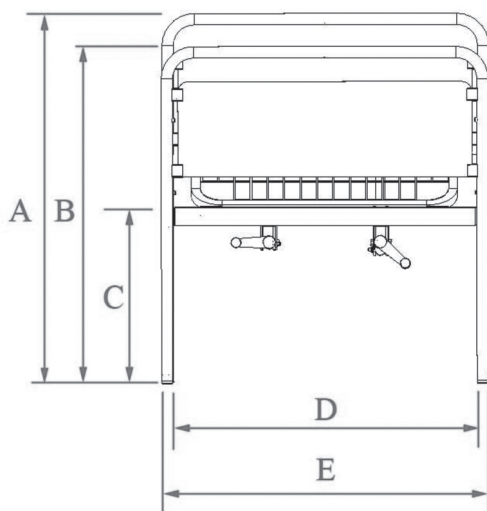
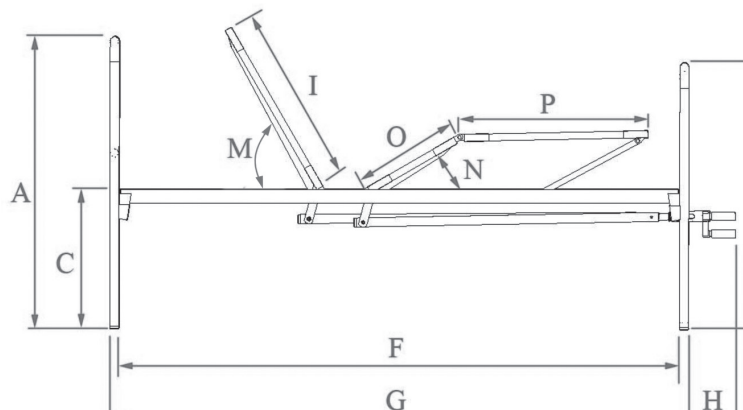
MI110-MI120

ESPAÑOL



- A - Altura máx. al cabecero 104 cm
- B - Altura máx. al piecero 96 cm
- C - Altura del somier al suelo 50 cm
- D - Ancho del somier 90 cm
- E - Ancho máx. de la cama 93 cm
- F - Longitud máx. del somier 200 cm
- G - Longitud máx. de la cama 206 cm
- H - Saliente del asidero extraído 10 cm
(sólo para MI110)
- I - Longitud somier respaldo 65 cm
- M - Ángulo máx. levanta-cabeza 72°
- N - Ángulo máx. levanta-piernas 54°
- O - Longitud somier apoyo fémur 38 cm
- P - Longitud somier apoyo pie 66 cm

MI130 - MI140



- A - Altura máx. al cabecero 104 cm
- B - Altura máx. al piecero 104 cm
- C - Altura del somier al suelo 50 cm
- D - Ancho del somier 120 cm
- E - Ancho máx. de la cama 123 cm
- F - Longitud máx. del somier 200 cm
- G - Longitud máx. de la cama 206 cm
- H - Saliente del asidero extraído 10 cm (sólo para MI130)
- I - Longitud somier respaldo 65 cm
- M - Ángulo máx. levanta-cabeza 72°
- N - Ángulo máx. levanta-piernas 54°
- O - Longitud somier apoyo fémur 38 cm
- P - Longitud somier apoyo pie 66 cm

ESPAÑOL

17.2 Especificaciones técnicas

MI100

Bastidor base:	Estructura tubular rectangular de acero 50x20 mm pintado con polvos.
Somier:	Realizado en acero electrosoldado (hilo de 4 mm de espesor)
Cabecero / piecero:	Realizados en tubo de acero de sección circular diámetro 30 mm pintados con polvos.
Paneles:	De MDF revestido de melamina color claro
Regulaciones:	Inclinación del respaldo de 0 a 72° máx.
Peso cabecero:	Aprox. 5,5 kg
Peso piecero:	Aprox. 4,5 kg
Peso bastidor base:	Aprox. 33 kg
Peso:	Aprox. 43 kg
Carga máx. soportable:	135 kg

MI110-MI120

Bastidor base:	Estructura tubular rectangular de acero 50x20 mm pintado con polvos.
Somier:	Realizado en acero electrosoldado (hilo de 4 mm de espesor)
Cabecero / piecero:	Realizados en tubo de acero de sección circular diámetro 30 mm pintados con polvos.
Paneles:	De MDF revestido de melamina color claro
Regulaciones:	Inclinación del respaldo de 0 a 72° máx. Inclinación del levanta-piernas de 0 a 54° máx.
Peso cabecero:	Aprox. 5,5 kg
Peso piecero:	Aprox. 4,5 kg
Peso bastidor base:	Aprox. 35 kg
Peso:	Aprox. 45 kg
Carga máx. soportable:	135 kg

MI130-MI140

Bastidor base:	Estructura tubular rectangular de acero 50x20 mm pintado con polvos.
Somier:	Realizado en acero electrosoldado (hilo de 4 mm de espesor)
Cabecero / piecero:	Realizados en tubo de acero de sección circular diámetro 30 mm pintados con polvos.
Paneles:	De MDF revestido de melamina color claro
Regulaciones:	Inclinación del respaldo de 0 a 72° máx. Inclinación del levanta-piernas de 0 a 54° máx.
Peso cabecero:	Aprox. 6 kg
Peso piecero:	Aprox. 5 kg
Peso bastidor base:	Aprox. 37 kg
Peso:	Aprox. 49 kg
Carga máx. soportable:	135 kg (MI130) - 180 kg (MI140)

17.3 Kit eléctrico (sólo para MI120 y MI140)

Peso:	aprox. 5 kg
Fuerza necesaria para accionar los mandos en el mando a distancia:	5N
Alimentación eléctrica:	220 Vca 50-60 Hz
Tensión de salida de la centralita:	24 Vcc
Clase de protección:	IP 54
Nivel de ruido:	< 45 dB
Clase de aislamiento:	Clase 2

18. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA

No funciona ningún mando

POSIBLE CAUSA

1. La clavija eléctrica no está conectada a la toma de tensión de red
2. El mando a distancia no está conectado a la centralita
3. Probable defecto en el mando a distancia o la centralita

SOLUCIÓN

1. Conectar la clavija eléctrica
2. Controlar y eventualmente conectar el mando a distancia a la centralita
3. Contactar con el centro de asistencia para un diagnóstico más preciso del problema

PROBLEMA

El levanta-cabeza o el levanta-piernas eléctrico no funciona

POSIBLE CAUSA

1. El actuador del levanta-cabeza no está conectado a la centralita
2. El actuador o el mando a distancia o la centralita puede tener algún defecto

SOLUCIÓN

1. Controlar y eventualmente conectar el actuador a la centralita
2. Contactar con el centro de asistencia para un diagnóstico más preciso del problema

19. GARANTÍA

Todos los productos Moretti tienen una garantía de 2 años desde la fecha de venta por defectos de fabricación o de material, sin perjuicio de eventuales exclusiones y de las limitaciones especificadas a continuación. La garantía no se aplica en caso de daños causados por uso inadecuado, abusos, alteraciones y en caso de que no se respeten las instrucciones de uso. La finalidad correcta del producto está indicada en el manual de instrucciones. Moretti no es responsable por los daños provocados por una instalación o uso del dispositivo no conforme con las instrucciones que se encuentran en el manual de instalación, montaje y uso. Moretti no garantiza los productos Moretti por daños o defectos en las condiciones siguientes: calamidades, operaciones de mantenimiento o reparación no autorizadas, daños causados por la alimentación eléctrica (si está prevista), uso de piezas no suministradas por Moretti, incumplimiento de las instrucciones de uso, modificaciones no autorizadas, daños durante el envío (diferente del envío original de Moretti), falta del mantenimiento indicado por el manual. No están cubiertas por la garantía piezas sujetas a deterioro si el daño es causado por el uso normal del producto.

19.1 Reparaciones

- Reparación en garantía-

Si un producto Moretti presenta defectos de material o de fabricación durante el período de garantía, Moretti evaluará con el cliente si el defecto del producto está cubierto por la garantía. Moretti a su discreción puede sustituir o reparar el artículo en garantía en la dirección de un revendedor Moretti especificado o en su propia sede. Los costes de mano de obra para la reparación del producto pueden estar a cargo de Moretti si se determina que la reparación está cubierta por la garantía. Una reparación o sustitución no renueva ni prorroga la garantía.

- Reparación de un producto no cubierto por la garantía.-

Un producto no cubierto por la garantía podrá ser devuelto para la reparación sólo con la autorización previa del servicio Clientes de Moretti. Los costes de mano de obra y envío relativos a una reparación no cubierta por la garantía estarán totalmente a cargo del cliente o del revendedor. Las reparaciones de productos no cubiertos por la garantía tienen una garantía de 6 (seis) meses desde la fecha de entrega del producto reparado.

- Productos no defectuosos-

Tras la evaluación y la prueba de un producto devuelto, Moretti notificará al cliente en el caso de que el producto no resulte defectuoso. El producto será devuelto al cliente y estarán a su cargo los costes de devolución.

20. REPUESTOS

Los repuestos originales Moretti tienen una garantía de 6 (seis) meses desde la fecha de entrega del repuesto.

21. CLÁUSULAS EXONERATIVAS

Más allá de las especificaciones de esta garantía y dentro de los límites de ley, Moretti no ofrece ninguna otra declaración, garantía o condición expresa o implícita con respecto a la aptitud para la comercialización, la idoneidad para fines particulares, la no-violación y la no-interferencia. Moretti no garantiza que el uso del producto Moretti no pueda presentar interrupciones o errores. La duración de eventuales garantías implícitas que puedan ser impuestas por normas de ley se limita al período de garantía conforme a los límites de ley. Algunos estados o países no permiten limitaciones de la duración de la garantía implícita o la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos en relación con productos para los consumidores. En dichos estados y países, algunas exclusiones o limitaciones de esta garantía podrían no aplicarse al usuario. La presente garantía está sujeta a variaciones sin aviso previo.



CERTIFICADO DE GARANTÍA

Producto _____

Fecha de compra _____

Distribuidor _____

Calle _____ Localidad _____

Vendido a _____

Calle _____ Localidad _____

ESPAÑOL



Via Bruxelles, 3 - Melegnano 20122 Cavriaglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN ITALY

MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com